

## **X. Osveževalna pogodba za programski paket DataLab PANTHEON** (veljavna za sklepanje od 1.7.2012 do 30.6.2013)

OSVEŽEVALNA POGODBA (OP) je POGODBA, sklenjena med

- uporabnikom programske opreme (SOFTWARE), bodisi pravno ali fizično osebo (KONČNI UPORABNIK),
- ter podjetjem Datalab SI, d. o. o., Koprška 92, 1000 Ljubljana, dav. št. SI-99654717, ki ga zastopa direktor David Čeplak, kot predstavnikom imetnika avtorskih pravic programskega paketa Datalab PANTHEON (LASTNIK).

kot POGODBENIMA STRANKAMA

### **Definicije**

- SOFTWARE označuje skupek ali del programske opreme, dokumentacijo, šolska gradiva, know-how (vključno a ne omejeno z načinom uporabe in implementacijo), katerega lastnik ali nosilec avtorskih pravic je LASTNIK
- OSVEŽEVANJE je pravica in pogoj za NADGRADNJO.
- NADGRADNJA je zamenjava starih verzij izvajalnih datotek, morebitnih podatkov ter morebitne izvorne kode SOFTWARE-a z OSVEŽENIMI VERZIJAMI, ki nadomestijo ali dopolnijo licenciran PROGRAMSKI PAKET in so zanjo pridobljene licence v skladu z določili LASTNIKA.
- OSVEŽENA VERZIJA nedeljivo vsebuje vse zakonske spremembe, popravke, spremembe, izboljšave, nove rešitve in popravke NAPAK, ki jih je LASTNIK izvedel v SOFTWARE-u.
- UPORABNIŠKA LICENCA (UL) za SOFTWARE je dogovor med LASTNIKOM in UPORABNIKOM, ki določa medsebojna razmerja pri uporabi SOFTWARE-a.
- TRŽNA VREDNOST pridobljenih licenc je vrednost licenc, navedenih v UPORABNIŠKI LICENCI (LU), po LASTNIKOVIH priporočenih prodajnih cenah licenc brez davka, veljavnih na dan podpisa te POGODBE.
- HISTORIČNA VREDNOST osveževalne pogodbe je določena kot del vrednosti OSVEŽEVALNE POGODBE, ki jo KONČNI UPORABNIK ni imel sklenjene za določeno preteklo obdobje.
- V POGODBI se za določitev obračunskih obdobj uporablja enota enega meseca, razen za ugotavljanje neprekinjenosti sklenitve, ko se uporablja enota enega dneva.
- NEDELJIVO pomeni, da osvežena verzija vsebuje popravke funkcionalnosti in zakonskih dopolnitev SOFTWARE-a v paketu in jih kot take ni možno nadgrajevati - naročiti oz. kupiti ločeno.

### **Predmet pogodbe**

- Predmet pogodbe je OSVEŽEVANJE, ki pravica in pogoj za NADGRADNJO programskega paketa DataLab PANTHEON (SOFTWARE), za katerega ima KONČNI UPORABNIK pridobljeno licenco za uporabo.

### **Izvajanje POGODBE**

- LASTNIK se obveže, da bo v roku veljavnosti POGODBE najmanj štirikrat letno KONČNEMU UPORABNIKU omogočil NADGRADNJO v določenem obdobju pod pogojem, da je KONČNI UPORABNIK plačal račun za to obdobje.
- NADGRADNJO LASTNIK omogoča izključno preko svojega spletnega strežnika z uporabo internetnih tehnologij, vgrajenih v SOFTWARE. NADGRADNJA se ne izvaja avtomatsko in je njen zagon v domeni KONČNEGA UPORABNIKA in/ali njegovega skrbnika v skladu z vzdrževalno pogodbo oziroma proti morebitnemu plačilu. LASTNIK ne omogoča drugega načina NADGRADNJE niti v primeru, da KONČNI UPORABNIK nima dostopa do interneta.
- Odkritje NAPAKE ni razlog za brezplačno podaljšanje POGODBE KONČNEMU UPORABNIKU. Če je KONČNEMU UPORABNIKU POGODBA pretekla in je ne želi skleniti, bodo pogodbene stranke v tem primeru uporabile določila ENKRATNE OSVEŽEVALNE POGODBE.
- POGODBA je po izstavitvi računa neprenosljiva in se sklone za določen čas, za določenega KONČNEGA UPORABNIKA in za celoten SOFTWARE, za katerega je KONČNI UPORABNIK pridobil veljavno licenco.
- Uporaba OSVEŽENE (NADGRAJENE) VERZIJE je dovoljena le v skladu z določili UL, se sme uporabljati ali prenesti le kot del PROGRAMSKEGA PAKETA in se ne sme uporabljati ločeno ali na drugem računalniškem sistemu. OSVEŽENA VERZIJA nedeljivo vsebuje vse zakonske spremembe, popravke, spremembe, izboljšave, nove rešitve in popravke NAPAK, ki jih je LASTNIK izvedel v SOFTWARE-u.

- vi. LASTNIK lahko z OSVEŽEVANJEM omogoča tudi uporabo drugih informacijskih virov (npr. popravljene šifranti, register podjetij, ...) ali storitev. Ob poteku OSVEŽEVANJA pravica do koriščenja teh informacijskih virov preneha.

## **Pogoji licenciranja NADGRADENJ**

- i. NADGRADNJE, izhajajoče iz te pogodbe deloma ali v celoti nadomeščajo ali dopolnjujejo SOFTWARE, za katerega ima KONČNI UPORABNIK pridobljene licence, tako da zanje veljajo vse obveznosti in pravice, izhajajoče iz UL.
- ii. UPORABNIK se zaveže, da bo spoštoval in varoval določila UL ter sprejel NADGRADNJE, izročene njemu na podlagi POGODBE, kot nadomestke ali dopolnitve SOFTWARE-a in kot take integralne dele UL z vsemi obveznostmi in pravicami, veljavnimi za SOFTWARE in določene v UL.

## **Tipi zaračunavanj, cene in plačilni pogoji**

- i. POGODBA je lahko sklenjena za enega od sledečih tipov:
  - o LETNA OSVEŽEVALNA POGODBA, ki je sklenjena za dobo dvanajst mesecev od datuma podpisa POGODBE z možnostjo podaljšanja;
  - o ENKRATNA OSVEŽEVALNA POGODBA je prvenstveno namenjena enkratni odpravi NAPAK in je sklenjena za dobo enega meseca od datuma podpisa POGODBE in plačila brez možnosti podaljšanja.
- ii. UPORABNIK bo LASTNIKU sporočil način zaračunavanja OSVEŽEVALNE POGODBE. UPORABNIK želeni način lahko kadarkoli spremeni.
- iii. LASTNIK bo UPORABNIKU ob preteku obdobja izdal predračun za naslednje obdobje. Po plačilu predračuna LASTNIK izda dokončen račun.
- iv. CENA OSVEŽEVANJA je odvisna od tipa POGODBE in neprekinjenosti plačevanja NADGRADENJ ter znaša:
  - o pri LETNEM zaračunavanju 17% (sedemnajst odstotkov) TRŽNE VREDNOSTI;
  - o pri ENKRATNEM zaračunavanju 2% (dva odstotka) TRŽNE VREDNOSTI ter morebitna HISTORIČNA VREDNOST;
- v. Če znesek OSVEŽEVALNE POGODBE presega vrednost 400,00 (štiristo 00/100) EUR je LETNO OSVEŽEVALNO POGODBA možno skleniti s kvartalnim plačilom, če pa znesek OSVEŽEVALNE POGODBE presega vrednost 1.200,00 (tisoč dvesto 00/100) EUR pa jo je možno skleniti z mesečnim plačilom. ENKRATNA OSVEŽEVALNA POGODBA se plačuje avansno.
- vi. CENA OSVEŽEVANJA se zmanjša za bonus neprekinjene sklenitve. Bonus za neprekinjeno sklenitev lahko uveljavlja KONČNI UPORABNIK, ki je imel neprekinjeno sklenjeno POGODBO več kot dvanajst mesecev. Vrednost bonusa za neprekinjeno sklenitev je odvisna od števila mesecev neprekinjene sklenitve, in sicer
  - o za več kot 12 in manj kot 24 mesecev neprekinjenega sklenjenja znaša bonus 5% CENE OSVEŽEVANJA;
  - o za več kot 24 in manj kot 36 mesecev neprekinjenega sklenjenja znaša bonus 10% CENE OSVEŽEVANJA;
  - o za več kot 36 in manj kot 48 mesecev neprekinjenega sklenjenja znaša bonus 15% CENE OSVEŽEVANJA;
  - o za več kot 48 in manj kot 60 mesecev neprekinjenega sklenjenja znaša bonus 20% CENE OSVEŽEVANJA;
  - o za več kot 60 mesecev neprekinjenega sklenjenja znaša bonus 25% CENE OSVEŽEVANJA.
- vii. Obdobje prekinitve OSVEŽEVANJA je čas, ki se začne s pretekom veljavnosti zadnje plačanega računa za OSVEŽEVANJE in ponovnim plačilom računa za OSVEŽEVANJE. Če je obdobje prekinitve daljše od 14 (štirinajst) dni, se pogodba šteje kot prekinjena in je KONČNI UPORABNIK dolžan plačati HISTORIČNO VREDNOST.
- viii. HISTORIČNA VREDNOST se izračuna na podlagi TRŽNE VREDNOSTI in obdobja prekinitve, za katerega se ugotavlja HISTORIČNA VREDNOST. Za obdobje prekinitve se zaračuna HISTORIČNA VREDNOST v višini 1,42% TRŽNE VREDNOSTI za vsak začetni mesec obdobja neskljenosti.

## **Druge obveznosti LASTNIKA**

- i. LASTNIK se obveže, da v primeru spremembe licenčnih pogojev, ki bi vplivali na TRŽNO VREDNOST PREDMETA POGODBE in so pogojeni z OSVEŽEVANJEM, izbere model, ki je za KONČNEGA UPORABNIKA cenejši, ter v tem primeru od dneva spremembe le-teh ustrezno popravi osnovo za izračun te pogodbe tako, da bo za KONČNEGA UPORABNIKA le-ta ugodnejša.
- ii. LASTNIK se obveže, da bo v roku veljavnega obdobja OSVEŽEVANJA objavljene NAPAKE v SOFTWARE-u popravil v roku največ trideset dni od objave.
- iii. LASTNIK se obveže, da bo ustrezno prilagodil SOFTWARE zakonskim spremembam najmanj sedem dni pred datumom, ko mora KONČNI UPORABNIK zakonske spremembe začeti izvajati, v kolikor bodo znani in jasni vsi pogoji za tako zakonsko spremembo.
- iv. V kolikor LASTNIK v NADGRADNJI naredi NAPAKO, je le-to dolžan odpraviti na lasten strošek in ponoviti NADGRADNJO pri KONČNEM UPORABNIKU tako, da je NAPAKA odpravljena ob pogoju, da KONČNI UPORABNIK na programski opremi nima prilagoditev, ki bi omejevale NADGRADNJO ter ima urejen dostop do PODPORA NA DALJAVO. LASTNIK take NAPAKE odpravlja izključno v obdobju treh mesecev po izidu NADGRADNJE. KONČNI UPORABNIK je dolžan primer pojavljanja NAPAKE pri njemu javiti LASTNIKU preko HelpDesk aplikacije. LASTNIK je dolžan pristopiti k odpravljanju NAPAKE najkasneje v roku dveh delovnih dni.

## **Splošne določbe**

- i. Ta pogodba je sklenjena v enem izvodu, ki ga prejme skupaj z računom KONČNI UPORABNIK in velja brez podpisa. Kot sprejetost POGODBE šteje plačilo računa, izstavljenega na njeni podlagi.
- ii. Začetek izvajanja te pogodbe prične z datumom aktivacije na računu, izstavljenem na podlagi te POGODBE.
- iii. Pogodbo lahko z razlogom, podanim v pisni obliki, prekinejo vse POGODBENE STRANKE.
- iv. POGODBENE STRANKE so sporazumne, da so vsi roki plačil po POGODBI fiksni in predstavljajo bistveno sestavino te pogodbe skladno s členom 104/01 OZ.
- v. V primeru, da rešitve spora ni moč doseči po mirni poti, je za spor pristojno Okrožno sodišče v Ljubljani.